

OMEGA

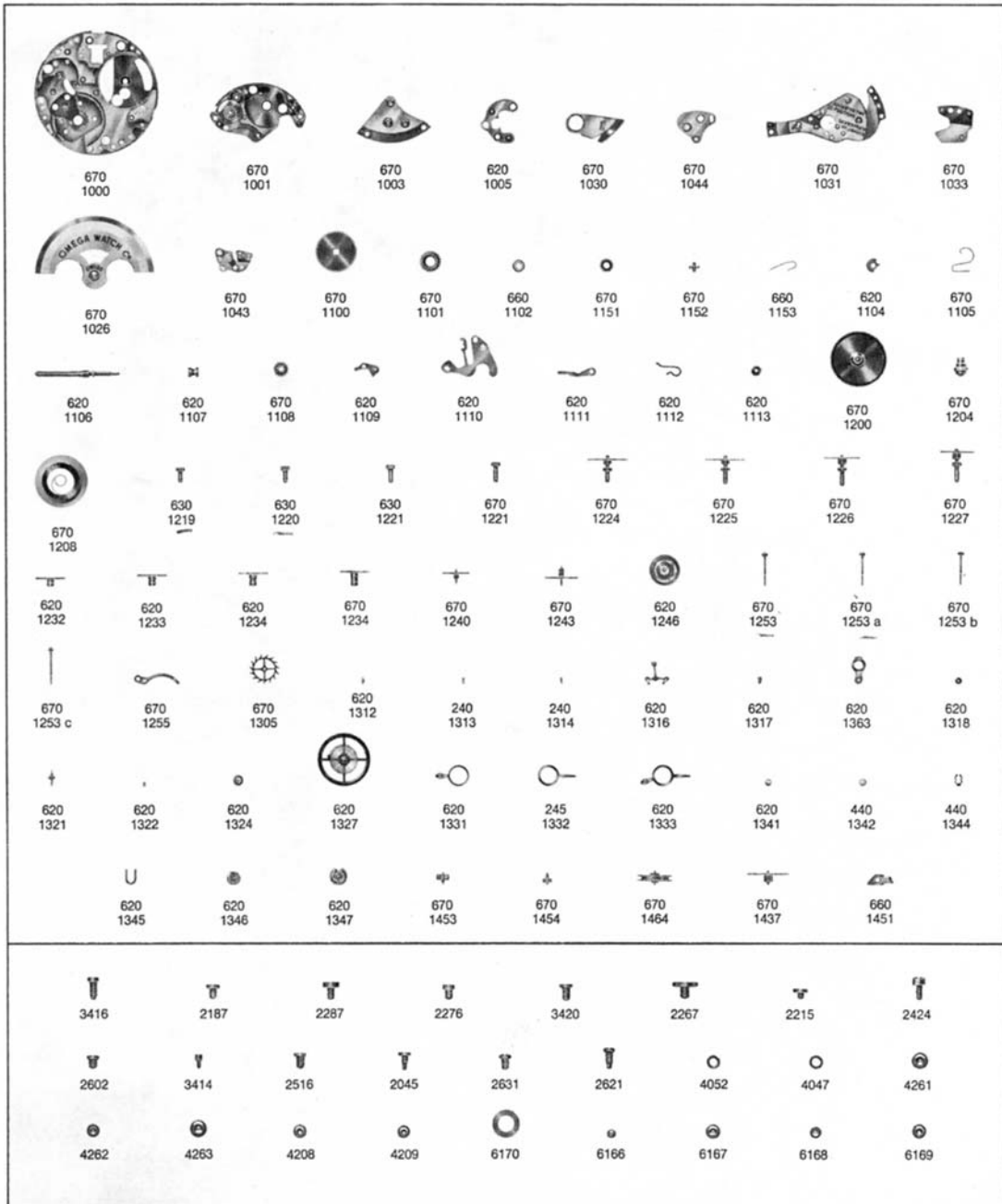
Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 670 (17.50 RA SC PC AM 17 pierres)

Remontage automatique <i>Automatic winding</i> Cuerda automática <i>Automatischer Aufzug</i> Carica automatica	Seconde au centre <i>Sweep second</i> Segundero central <i>Zentrumsekunde</i> Secondi al centro	Pare-chocs <i>Shock protecting device</i> Dispositivo amortiguador <i>Stoßsicherung</i> Dispositivo ammortizzatore	Antimagnétique <i>Non magnetic</i> Antimagnético <i>Antimagnetisch</i> Antimagnetico
--	---	--	--

Marqué sur le pont supérieur du dispositif automatique:
Marked on the upper bridge for automatic device:
Marcado en el puente superior del dispositivo automático:
Bezeichnung auf der oberen Brücke für Automatvorrichtung:
Marcato sul ponte superiore del dispositivo automatico:

670



1 : 1

2 : 1



Diamètre total: 18 mm
Diamètre de l'encageage: 17.50 mm
Hauteur totale: 4.25 mm
Alternances: 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
670.1000	Platine	<i>Plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
670.1001	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
670.1003	Pont de rouage	<i>Wheel train bridge</i>	Puente de rodaje	<i>Räderwerkbrücke</i>	Ponte del ruotismo
620.1005	Pont d'ancre	<i>Pallet cock</i>	Puente de áncora	<i>Ankerkloben</i>	Ponte d'ancora
670.1030	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
670.1044	Pont de remontoir	<i>Winding bridge</i>	Puente de remontuar	<i>Aufzugbrücke</i>	Ponte di carica
670.1031	Pont supérieur du dispositif automatique	<i>Upper bridge for automatic device</i>	Puente superior del dispositivo automático	<i>Obere Brücke für Automatorrichtung</i>	Ponte superiore del dispositivo automatico
670.1033	Pont inférieur du dispositif automatique	<i>Lower bridge for automatic device</i>	Puente inferior del dispositivo automático	<i>Untere Brücke für Automatorrichtung</i>	Ponte inferiore del dispositivo automatico
670.1026	Rotor	<i>Rotor</i>	Rotor	<i>Rotor</i>	Rotor
670.1043	Pont de rotor	<i>Rotor bridge</i>	Puente de rotor	<i>Rotorbrücke</i>	Ponte del rotor
670.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
670.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
660.1102	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombrerete de rueda de corona	<i>Kronradkern</i>	Nocciolo del rochetto a corona
670.1151	Renvoi de roue de couronne	<i>Setting wheel for crown wheel</i>	Rueda de transmisión de rueda de corona	<i>Kronradtrieb</i>	Rinvio del rochetto a corona
670.1152	Pignon baladeur	<i>Wig-wag pinion</i>	Piñón corredera	<i>Umstelltrieb</i>	Pignone ballerino
660.1153	Ressort du pignon baladeur	<i>Wig-wag pinion spring</i>	Muelle del piñón corredera	<i>Feder für Umstelltrieb</i>	Molla del pignone ballerino
620.1104	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
670.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
620.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
620.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
670.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
620.1109	Tirette	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
620.1110	Ressort de tirette	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
620.1111	Bascule	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
620.1112	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
620.1113	Renvoi	<i>Setting wheel</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio
670.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
670.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
670.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
630.1219	Chaussée, hauteur: 2.15	<i>Cannon pinion, height: 2.15</i>	Cañón de minutos, altura: 2.15	<i>Minutenrohr, Höhe: 2.15</i>	Rocchetto dei minuti, altezza: 2.15
630.1220	Chaussée H1, hauteur: 2.40	<i>Cannon pinion H1, height: 2.40</i>	Cañón de minutos H1, altura: 2.40	<i>Minutenrohr H1, Höhe: 2.40</i>	Rocchetto dei minuti H1, altezza: 2.40
630.1221	Chaussée H2, hauteur: 2.65	<i>Cannon pinion H2, height: 2.65</i>	Cañón de minutos H2, altura: 2.65	<i>Minutenrohr H2, Höhe: 2.65</i>	Rocchetto dei minuti H2, altezza: 2.65
670.1221	Chaussée H3, hauteur: 2.90	<i>Cannon pinion H3, height: 2.90</i>	Cañón de minutos H3, altura: 2.90	<i>Minutenrohr H3, Höhe: 2.90</i>	Rocchetto dei minuti H3, altezza: 2.90
670.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur: 3.82	<i>Center wheel with cannon pinion, height: 3.82</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, altura: 3.82	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe: 3.82</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza: 3.82
670.1225	Roue de centre avec chaussée H1, hauteur: 4.07	<i>Center wheel with cannon pinion H1, height: 4.07</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura: 4.07	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe: 4.07</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti H1, altezza: 4.07
670.1226	Roue de centre avec chaussée H2, hauteur: 4.32	<i>Center wheel with cannon pinion H2, height: 4.32</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H2, altura: 4.32	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H2, Höhe: 4.32</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti H2, altezza: 4.32
670.1227	Roue de centre avec chaussée H3, hauteur: 4.57	<i>Center wheel with cannon pinion H3, height: 4.57</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H3, altura: 4.57	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H3, Höhe: 4.57</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti H3, altezza: 4.57

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
620.1232	Roue des heures, hauteur: 1.31	<i>Hour wheel, height: 1.31</i>	Rueda de horas, altura: 1.31	<i>Stundenrad, Höhe: 1.31</i>	Ruota delle ore, altezza: 1.31
620.1233	Roue des heures H1, hauteur: 1.56	<i>Hour wheel H1, height: 1.56</i>	Rueda de horas H1, altura: 1.56	<i>Stundenrad H1, Höhe: 1.56</i>	Ruota delle ore H1, altezza: 1.56
620.1234	Roue des heures H2, hauteur: 1.81	<i>Hour wheel H2, height: 1.81</i>	Rueda de horas H2, altura: 1.81	<i>Stundenrad H2, Höhe: 1.81</i>	Ruota delle ore H2, altezza: 1.81
670.1234	Roue des heures H3, hauteur: 2.06	<i>Hour wheel H3, height: 2.06</i>	Rueda de horas H3, altura: 2.06	<i>Stundenrad H3, Höhe: 2.06</i>	Ruota delle ore H3, altezza: 2.06
670.1240	Roue de moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
670.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
620.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
670.1253	Pignon de seconde au centre, hauteur: 4.51	<i>Sweep second pinion, height: 4.51</i>	Piñón de segundero central, altura: 4.51	<i>Zentrumsekundentrieb, Höhe: 4.51</i>	Pignone dei secondi al centro, altezza: 4.51
670.1253 a	Pignon de seconde au centre H1, hauteur: 4.76	<i>Sweep second pinion H1, height: 4.76</i>	Piñón de segundero central H1, altura: 4.76	<i>Zentrumsekundentrieb H1, Höhe: 4.76</i>	Pignone dei secondi al centro H1, altezza: 4.76
670.1253 b	Pignon de seconde au centre H2, hauteur: 5.01	<i>Sweep second pinion H2, height: 5.01</i>	Piñón de segundero central H2, altura: 5.01	<i>Zentrumsekundentrieb H2, Höhe: 5.01</i>	Pignone dei secondi al centro H2, altezza: 5.01
670.1253 c	Pignon de seconde au centre H3, hauteur: 5.26	<i>Sweep second pinion H3, height: 5.26</i>	Piñón de segundero central H3, altura: 5.26	<i>Zentrumsekundentrieb H3, Höhe: 5.26</i>	Pignone dei secondi al centro H3, altezza: 5.26
670.1255	Ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Friction spring for sweep second pinion</i>	Muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
670.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivotada	<i>Anker-rad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
620.1312	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
240.1313	Palette de sortie	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora, salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita
240.1314	Palette d'entrée	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora, entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata
620.1316	Ancre montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
620.1317	Piton pour spiral	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
620.1363	Porte-piton	<i>Stud holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchen-Träger</i>	Portapitone
620.1318	Virole pour spiral	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
620.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruh-welle</i>	Albero del bilanciére
620.1322	Cheville de plateau	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
620.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
620.1327	Balancier avec spiral	<i>Balance with hairspring, regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciére con spirale
620.1331	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
245.1332	Flèche de raquette	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
620.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
620.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter für Unruh, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
440.1342	Pierres de contre-pivot de balancier, dessus et dessous	<i>Cap jewels for balance, upper and lower</i>	Piedras de contrapivote de volante, encima y debajo	<i>Decksteine für Unruh, oben und unten</i>	Pietre di controperno del bilanciére, sopra e sotto
440.1344	Fixateurs des contre-pivots, dessus et dessous	<i>End-piece holders, upper and lower</i>	Sujetadores del contrapivotes, encima y debajo	<i>Halter für Zapfendecken, oben und unten</i>	Fermi dei controperni, sopra e sotto
620.1345	Verrou d'Incabloc	<i>Incabloc bolt</i>	Cerrojito del Incabloc	<i>Incabloc Stellriegel</i>	Paletto d'Incabloc
620.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
620.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
670.1453	Grand renvoi de roue d'armage	<i>Large connecting pinion for winding wheel</i>	Rueda grande de transmisión de rueda de tensión	<i>Großes Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio grande di ruota di carica
670.1454	Petit renvoi de roue d'armage	<i>Small connecting pinion for winding wheel</i>	Rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión	<i>Kleines Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio piccolo di ruota di carica
670.1464	Mobile d'armage	<i>Winding gear</i>	Móvil de tensión	<i>Spannrad</i>	Mobile di carica
670.1437	Mobile entraîneur de rochet	<i>Driving gear for ratchet wheel</i>	Móvil de arrastre de rochete	<i>Antriebsorgan für Sperrad</i>	Mobile conduttore del rochetto
660.1451	Clavette de rotor	<i>Gib of rotor</i>	Chaveta de rotor	<i>Rotorkeil</i>	Chiavetta di rotor
3416	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
3416	Vis de pont de rouage	<i>Screw for: wheel train bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
2187	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de ánora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
3416	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2287	Vis de pont de remontoir	<i>Screw for: winding bridge</i>	Tornillo de puente de remontuar	<i>Schraube für Aufzugsbrücke</i>	Vite del ponte di carica
3416	Vis de pont supérieur du dispositif automatique, longue	<i>Screw for: upper bridge of automatic device, long</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático, largo	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung, lange</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico, lunga
2276	Vis de pont supérieur du dispositif automatique, courte	<i>Screw for: upper bridge of automatic device, short</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático, corto	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung, kurze</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico, corta
2276	Vis de pont inférieur du dispositif automatique	<i>Screw for: lower bridge of automatic device</i>	Tornillo de puente inferior del dispositivo automático	<i>Schraube für untere Brücke für Automatorrichtung</i>	Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico
3420	Vis de pont de rotor	<i>Screw for: rotor bridge</i>	Tornillo de puente de rotor	<i>Schraube für Rotorbrücke</i>	Vite del ponte del rotor
2267	Vis de rochet	<i>Screw for: ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rochetto
2215	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2424	Vis de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Stellhebel</i>	Vite per la levetta di messa all'ora
2602	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
3414	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2516	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2045	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for: friction spring of sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Vite per la molla a fricción del pignone dei secondi al centro
2631	Vis de clavette de rotor	<i>Screw for: gib of rotor</i>	Tornillo de chaveta de rotor	<i>Schraube für Rotorkeil</i>	Vite della chiavetta di rotor
2621	Vis de bride de fixation	<i>Screw for: casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
4052	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4047	Pierre de roue de centre, dessous	<i>Jewel for centre wheel, lower</i>	Piedra de rueda de centro, debajo	<i>Stein für Minutenrad, unten</i>	Pietra della ruota di centro, sotto
4261	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4262	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4261	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4262	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
4263	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4208	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4209	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4208	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
6170	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	<i>Bushing for barrel arbor, upper</i>	Aro de metal del árbol de cubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra
6166	Bouchon de grand renvoi de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for large connecting pinion for winding wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda grande de transmisión de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für großes Zwischenrad für Spannrad, oben</i>	Boccola del rinvio grande di ruota di carica, sopra
6166	Bouchon de grand renvoi de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for large connecting pinion for winding wheel, lower</i>	Aro de metal de rueda grande de transmisión de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für großes Zwischenrad für Spannrad, unten</i>	Boccola del rinvio grande di ruota di carica, sotto
6166	Bouchon de petit renvoi de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for small connecting pinion for winding wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für kleines Zwischenrad für Spannrad, oben</i>	Boccola del rinvio piccolo di ruota di carica, sopra
6166	Bouchon de petit renvoi de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for small connecting pinion for winding wheel, lower</i>	Aro de metal de rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für kleines Zwischenrad für Spannrad, unten</i>	Boccola del rinvio piccolo di ruota di carica, sotto
6167	Bouchon de mobile d'armage, dessus	<i>Bushing for winding gear, upper</i>	Aro de metal del móvil de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für Spannrad, oben</i>	Boccola del mobile di carica, sopra
6168	Bouchon de mobile d'armage, dessous	<i>Bushing for winding gear, lower</i>	Aro de metal del móvil de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für Spannrad, unten</i>	Boccola del mobile di carica, sotto
6169	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessus	<i>Bushing for driving gear of ratchet wheel, upper</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, encima	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan des Sperrades, oben</i>	Boccola del mobile conduttore del rocchetto, sopra